WARRANTY INFORMATION

SERVICE INSTRUCTIONS

1. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void the warranty.
2. If you have any questions regarding this unit's operation or believe any repair is necessary, please write to our Consumer Service Department.
3. If you need to exchange the unit, please return it in it's original carton, with a sales receipt, to the store you purchased it. If you are returning the unit more than 30 days after the date of purchase, please see the enclosed warranty.
4. If you have any other questions or comments, please write:

HOLMES / FAMILYCARE
THE HOLMES GROUP, INC.
CONSUMER SERVICE DEPARTMENT
32B SPUR DRIVE
EL PASO, TX 79906

Or visit our website at www.holmesproducts.com

For your own records, staple or attach your sales receipt to this manual. Also, please take a moment to write the store name/location and date purchased below.

STORE NAME

LOCATION:

DATE PURCHASED:

(STAPLE RECEIPT HERE)

THREE (3) YEAR LIMITED WARRANTY

SAVE THIS WARRANTY INFORMATION

A. The quality controls used in the manufacture of this Holmes product are to ensure your satisfaction.
B. This Warranty applies only to the original purchaser of this product.
C. This Warranty applies ONLY to repair or replacement of any supplied or manufactured parts of this product that, upon inspection by Holmes authorized personnel, proves to have failed in normal use due to defects in material or workmanship. Holmes will determine whether to repair or replace the unit. This Warranty does not apply to installation expenses.
D. Operating this unit under conditions other than those recommended or at voltages other than the voltage indicated on the unit, or attempting to service or modify the unit, will render this WARRANTY VOID.
E. **Unless otherwise proscribed by law, The Holmes Group shall not be liable for any personal injury, property or any incidental or consequential damages of any kind (including water damage) resulting from malfunctions, defects, misuse, improper installation or alteration of this product.**
F. All parts of this Holmes product are guaranteed for a period of 3 years as follows:
1. Within the first 30 days from date of purchase, the store from which you purchased your Holmes product should replace this product if it is defective in material or workmanship (provided the store has in-stock replacement.)
2. Within the first thirty-six months from date of purchase, subject to the conditions in paragraph H, Holmes will repair or replace the product if it is defective in material or workmanship providing it is returned to Holmes, freight prepaid, with PROOF OF PURCHASE date, together with $6.00 for handling and return packing/shipping charges.
G. If you have any problem with this product, please write our Consumer Service Dept.
H. IMPORTANT RETURN INSTRUCTIONS Your warranty depends on your following these instructions if you are returning the unit more than 30 days after the date of purchase:
1. Carefully pack the item in its original carton or other suitable box to avoid damage in shipping.
2. Before packing your unit for return; be sure to enclose:
   a) Your name, full address with zip code and telephone number,
   b) A dated sales receipt or PROOF OF PURCHASE,
   c) Your $6.00 check for return packaging, and
   d) The model number of the unit *(The model number can be determined by looking at the UL label located on the bottom of the unit)* and the problem you are having. (Enclose in an envelope and tape directly to the unit before the box is sealed.)
3. Holmes recommends you insure the package (as damage in shipment is not covered by your warranty).
4. All shipping charges must be prepaid by you (as noted in paragraph F).
5. Mark the outside of your package:

HOLMES / FAMILYCARE
THE HOLMES GROUP, INC.
CONSUMER RETURNS
32B SPUR DRIVE
EL PASO, TX 79906

SHIPPING AND HANDLING CHARGES: $6.00

This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. The provisions of this Warranty are in addition to, and not a modification of, or subtraction from, the statutory Warranties and other rights and remedies contained in any applicable legislation. To the extent that any provision of this Warranty is inconsistent with any applicable law, such provision shall be deemed voided or amended, as necessary, to comply with such law.

428-1443
HAP222.04.ML.OM1 Printed in CHINA

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

INSTRUCTIONS POUR LE SERVICE APRÈS VENTE

1. NE tentez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil puisque cela annulera la garantie.
2. Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de cet appareil ou si vous croyez qu'il doit être réparé, veuillez écrire à notre service à la clientèle.
3. Si vous devez remplacer l'appareil, veuillez le retourner, emballé dans la boîte d'origine et accompagné du reçu de caisse, au magasin où vous l'avez acheté. Si vous devez retourner l'appareil plus de 30 jours après la date d'achat, veuillez consulter la garantie ci-jointe.
4. Si vous avez d'autres questions ou commentaires, veuillez nous écrire à :

HOLMES / FAMILYCARE
THE HOLMES GROUP, INC.
CONSUMER SERVICE DEPARTMENT
32B SPUR DRIVE
EL PASO, TX 79906

Ou visitez notre site Web à www.holmesproducts.com

Pour vos propres dossiers, agrafez ou fixez votre reçu de caisse à ce guide. Prenez quelques instants pour inscrire ci-dessous le nom du magasin et son emplacement, ainsi que la date d'achat.

NOM DU MAGASIN

EMPLACEMENT

DATE D'ACHAT

(AGRAFEZ LE REÇU ICI)

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS (3) ANS

CONSERVEZ CETTE INFORMATION SUR LA GARANTIE

A. Les contrôles de la qualité employés lors de la fabrication de ce produit Holmes visent à assurer votre satisfaction.
B. Cette garantie est valable seulement pour l'acheteur original de ce produit.
C. La garantie s'applique SEULEMENT aux réparations ou au remplacement des pièces fournies ou fabriquées pour ce produit qui, sur inspection du personnel autorisé par Holmes, s'avèrent avoir fait défaut durant l'utilisation normale suite à un vice de matériau ou de fabrication. Holmes décidera si l'unité sera réparée ou remplacée. La garantie ne couvre pas les frais d'installation.
D. L'opération de cette unité dans des conditions autres que celles recommandées ou à une tension autre que celle indiquée sur l'étiquette du produit, ou la tentative de réparer ou de modifier l'unité, ANNULERA LA GARANTIE.
E. À moins d'indication contraire de la loi, The Holmes Group n'est pas responsable des blessures corporelles ou de dommages-intérêts ou indirects de quelque nature que ce soit (incluant les dommages par l'eau) résultant d'un mauvais fonctionnement, de défauts, d'un mauvais usage ou d'une installation ou modification inappropriée de ce produit.
F. Toutes les pièces de ce produit Holmes sont garanties pour une période de trois ans comme suit :
1. Dans les 30 jours suivant l'achat, le magasin où vous avez acheté ce produit Holmes, le remplacera s'il fait défaut à cause d'un vice de matériau ou de fabrication (à condition que le magasin ait un remplacement en stock).
2. Dans les premiers trente-six mois suivant l'achat, et sous réserve des conditions stipulées à l'article H, Holmes réparera ou remplacera le produit s'il est défectueux suite à un vice de matériau ou de fabrication, à condition qu'il soit retourné à Holmes, port payé, avec PREUVE D'ACHAT et la somme de 6,00 $ pour les frais de manutention et de transport de retour.
G. Si vous avez des difficultés avec ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle.
H. DIRECTIVES IMPORTANTES DE RETOUR. La validité de votre garantie dépend du soin pris à suivre ces directives, si vous retournez l'unité plus de 30 jours après la date d'achat :
1. Emballez soigneusement le produit dans la boîte d'origine ou dans une autre boîte appropriée afin d'éviter les dommages durant le transport.
2. Avant de sceller la boîte, assurez-vous d'inclure :
   a) votre nom, votre adresse au complet ainsi que votre numéro de téléphone ;
   b) le reçu de caisse du produit ou une PREUVE D'ACHAT ;
   c) un chèque de 6,00 $ pour les frais de manutention et de transport de retour ; et
   d) le numéro de modèle du produit (le numéro de modèle est inscrit sur l'étiquette UL située sur la surface inférieure de l'appareil) et une description du problème. (Le tout dans une enveloppe fixée au produit avec du ruban adhésif avant de sceller la boîte.)
3. Holmes recommande que vous assuriez le colis (puisque les dommages subis lors de l'expédition ne sont pas couverts par la garantie).
4. Vous devez défrayer tous les frais de transport (tel que stipulé à l'article F).
5. Envoyez le colis à l'adresse suivante :

HOLMES / FAMILYCARE
THE HOLMES GROUP, INC.
CONSUMER RETURNS
32B SPUR DRIVE
EL PASO, TX 79906

FRAIS DE TRANSPORT ET DE MANUTENTION : 6,00 $

Bien que cette garantie vous accorde certains droits particuliers, il se peut que vous puissiez jouir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre et d'une province à l'autre. Les dispositions de cette garantie sont en sus, et non une modification ni une soustraction, des garanties statutaires et autres droits et recours contenus dans les lois applicables. Dans le cas où une disposition de cette garantie contreviendrait à une loi applicable, cette disposition sera considérée annulée ou amendée, selon le besoin, pour se conformer à la loi en question.

428-1443
HAP222.04.ML.OM1 Imprimé en CHINE

INFORMACION DE GARANTIA

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

1. NO INTENTE reparar ni hacer ajustes a las funciones eléctricas o mecánicas de esta unidad porque se anulará la garantía.
2. Si tiene cualquier pregunta sobre la operación de esta unidad o considera que necesita repararse, escríbale a nuestro Dpto. de Servicios al Cliente.
3. Si necesita cambiar la unidad dentro de los primeros 30 días de la compra, por favor devuélvala en su caja original con el comprobante de pago al establecimiento donde la compró. Después de ese plazo refiérase a la garantía adjunta.
4. Si tuviese cualquier pregunta o comentario, por favor escríbanos a:

HOLMES / FAMILYCARE
THE HOLMES GROUP, INC.
CONSUMER SERVICE DEPARTMENT
32B SPUR DRIVE
EL PASO, TX 79906

o visítenos en internet en: www.holmesproducts.com

Para su propia conveniencia, adjunte el comprobante de pago a este manual. También dedíquele un momento a escribir a continuación el nombre y localidad de la tienda donde compró la unidad y la fecha de compra

NOMBRE DE LA TIENDA:

LOCALIDAD:

FECHA DE COMPRA:

(ADHERIR EL COMPROBANTE DE PAGO AQUÍ)

GARANTÍA LIMITADA DE TRES (3) AÑOS

CONSERVE LA INFORMACIÓN DE ESTA GARANTÍA

A. Los controles de calidad en la fabricación de este artefacto Holmes están para asegurar la satisfacción del cliente.
B. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original de este artefacto.
C. La garantía se aplica ÚNICAMENTE a reparar o reemplazar cualquiera de las piezas suministradas o fabricadas de este artefacto tras la inspección por personal autorizado de Holmes, que demuestren haber fallado bajo uso normal por tener defectos de material o de fabricación. Holmes determinará si repará o reemplazará la unidad. Esta garantía no se aplica a los gastos de instalación.
D. ESTA GARANTÍA SE INVALIDA si la unidad se opera bajo condiciones diferentes a las recomendadas, con voltaje diferente al indicado en la unidad, si se intenta darle servicio o modificar la unidad.
E. A menos que la ley estipule lo contrario, The Holmes Group no será responsable por lesiones personales, daños a la propiedad ni por daños y perjuicios por daños accidentes o consecuenciales de tipo alguno (inclusive daños por agua) resultantes del mal funcionamiento, defectos, mal uso, instalación inadecuada o alteración de este artefacto.
F. Todas las piezas de este artefacto de Holmes están garantizadas por un período de 3 años como sigue:
1. Durante los primeros 30 días posteriores a la fecha de compra, la tienda donde compró el artefacto Holmes lo cambiará si presenta defectos de materiales o de fabricación (siempre que la tienda disponga de otro en inventario para hacer el cambio).
2. Dentro de los primeros treinta y seis meses posteriores a la fecha de compra y sujeto a las condiciones descritas en el párrafo "H" a continuación, Holmes reparará o reemplazará el artefacto si tiene defectos de material o de fabricación; siempre que se devuelva a Holmes con flete prepagado, acompañando el comprobante de compra con la fecha de compra y $6.00 para gastos de manipulación, embalaje y despacho.
G. Si tuviese cualquier problema con este artefacto, escríbale a nuestro Dpto. de Servicios al Cliente.
H. INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA DEVOLVER: Si devuelve el artefacto después de los 30 días de la fecha de compra, la garantía depende de que siga las instrucciones a continuación:
1. Empaquetar el artefacto cuidadosamente en su caja original u otra adecuada para evitar daños durante el transporte.
2. Antes de devolver la unidad cerciorarse de incluir lo siguiente:
   a) Su nombre completo, dirección completa con código postal y número de teléfono.
   b) La FACTURA O COMPROBANTE DE COMPRA con la fecha.
   c) Un cheque por $6.00 para el embalaje de retorno, y
   d) El número de modelo de la unidad (que aparece en la etiqueta de la certificación UL debajo de la unidad) y una nota indicando el problema que experimenta. Meterlo todo en un sobre y pegarlo con cinta adhesiva a la unidad antes de sellar la caja).
3. Holmes recomienda asegurar el paquete (porque los daños en tránsito no están cubiertos por la garantía).
4. El cliente debe pagar todos los gastos de embarque (de acuerdo al párrafo F anterior).
5. Marque el paquete exteriormente indicando:

HOLMES/FAMILYCARE
THE HOLMES GROUP, INC.
CONSUMER RETURNS
32B SPUR DRIVE
EL PASO, TX 79906

L'EMBALAJE DE RETORNO : 6,00 $

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Las estipulaciones de esta garantía son en adición a, y no una modificación o substracción de las garantías legales u otros derechos o remedios estipulados por cualquier legislación aplicable. En la medida en que alguna estipulación en esta garantía contravenga alguna ley aplicable, esa estipulación queda nula o enmendada según fuese necesario para cumplir con tal ley.

428-1443
HAP222.04.ML.OM1 HAP222UC04EFSM1 Impreso en CHINA

Holmes®

☎ INFO HOT-LINE: If, after reading this owner's guide you have any questions or comments, please call 1-800-5-HOLMES and a Customer Service Representative will be happy to assist you.

Owner's Guide

Odor Grabber Plus™ Air Purifier

HAP222

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

Holmes^MD

☎ LIGNE DE RENSEIGNEMENTS : Si, après avoir lu ce guide d'utilisation, vous avez des questions ou des commentaires, veuillez nous téléphoner au 1-800-5-HOLMES et un représentant au service à la clientèle sera heureux de vous aider.

Guide d'Utilisation



VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES IMPORTANTES

Holmes®

☎ LÍNEA PARA INFORMACIÓN: Si después de leer este Manual del Propietario se desea hacer preguntas o comentarios, por favor llamar al 1-800-5-HOLMES y un Representante de Servicios al Cliente lo atenderá gustosamente

Manual del Propietario

Purificador de Aire Odor Grabber Plus™

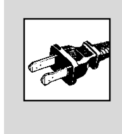
HAP222

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using appliance.
2. To avoid fire and shock hazard, plug the appliance directly into a 120V AC electrical outlet.
3. If the filter is covered by a bag when shipped: remove plastic bag over filter before use.
4. Keep the cord out of heavy traffic areas. To avoid fire hazard NEVER put the cord under rugs, near heat registers, radiators, stoves or heaters.
5. To protect against electrical hazards DO NOT immerse in water or other liquids. Do not use near water.
6. Close supervision is necessary whan any appliance is used by, or near children or by disabled people.
7. Always unplug the air purifier before moving it, opening the grill, changing the filters or whenever the air purifier is not in use. Be sure to pull the plug and not the cord.
8. NEVER drop or insert any object into any openings.
9. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, if motor fan fails to rotate, if the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment or repair.
10. Use appliance only for the intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons. The use of attachments not recommended or sold by The Holmes Group may cause hazards.
11. Do not use outdoors.
12. Never block the air openings, or place on soft surface, such as bed or sofa, as this could cause the unit to tip over, blocking the air intake opening.
13. Keep unit from heated surfaces and open flames.
14. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void your warranty. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.
15. WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, DO NOT use this air purifier with any solid-state speed control device.



THIS PRODUCT IS EQUIPPED WITH A POLARIZED PLUG (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact qualified personnel to install the proper outlet.

DO NOT DEFEAT THE SAFETY PURPOSE OF THIS POLARIZED PLUG IN ANY WAY

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CORD AND PLUG INSTALLATION SAFETY INSTRUCTIONS

The length of cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in, or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the air purifier. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or table-top where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

IONIZER

Your Air Purifier has an independently controlled ionizer, which, when turned on, releases negative ions into outgoing filtered air. Ions are tiny particles that carry a positive or negative charge. These ions exist naturally around us, in the air, water and ground. Both positive and negative ions are colorless, odorless and completely harmless.

Negative ions help the air purification process by attaching themselves to very small airborne particles in the room. These particles take on a negative charge and may join with positively charged particles such as dust, pollen, smoke and pet dander to form larger particles that are then more readily captured by the filter system, or they may be attracted to positively charged surfaces like walls or floors.

You may also note after extended use, that dust may have collected around the grills or front panel. This is from the ionization affect caused by the negative ions exiting from the air outlet. This is additional evidence of the air cleaning effectiveness of negative ions. The dust can be easily removed with a clean, damp cloth or soft brush.

NOTE: It is important to replace the main filter at the recommended intervals. Using the ionizer in conjunction with dirty filters may result in dirty particles exiting the air purifier and being attracted to walls, carpets, furniture or other household objects. These dirty particles may prove very difficult to remove.

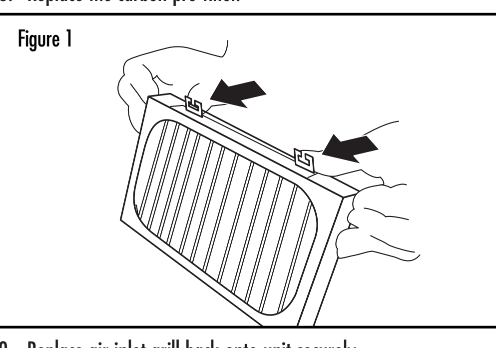
PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations on your purchase of an Air Purifier. Your Air Purifier has an attractive stylish design. It's versatility and quiet operation make this unit perfect for both the home and the office.

1. Carefully unpack your Air Purifier. Select a firm level place where there are no obstructions to the air inlet or filtered air outlet. A good location in a room is approximately 1 foot away from the wall, on a tabletop or desktop in a central location of your home.
2. Pull air inlet grill towards you by grasping the finger tabs on both sides.
3. Remove carbon pre-filter by pulling off prongs.

FEATURES - OPERATIONS

4. Remove plastic bag from carbon pre-filter
5. Remove main filter by gripping on both sides and pulling forward.
6. Remove protective plastic bag from the main filter cartridge.
7. Fold the tabs up on the main filter cartridge and hang onto the plastic tabs of the air purifier with the carbon (black) filter side facing you. (Figure 1).
8. Replace the carbon pre-filter.


Figure 1

9. Replace air inlet grill back onto unit securely.

DO NOT POINT OUTLET TOWARDS WALL.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug into a 120V AC electrical outlet.
2. Select the desired operating speed. This Holmes Air Purifier has two different speed settings. You can select from HIGH, or LOW by sliding the switch to the desired setting. The power light will illuminate letting you know the power is on.
3. To release negative ions into the filtered air, slide the ionizer switch to ON and the light will illuminate.
4. For optimum air filtration, it is recommended to operate the air purifier continuously. Its rugged motor has been designed to give many years of use.

For continuous use, it's recommended to operate the air purifier at the HIGH setting. For quieter operation or use in a bedroom, select the LOW setting.

CLEANING/MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CLEANING INSTRUCTIONS

Turn off and unplug the unit before cleaning.

1. The outside of the air purifier can be cleaned with a soft, damp cloth.
2. The air inlet grill can be removed and washed in warm soapy water (not dishwasher safe). Dry before replacing in the unit.
3. The air outlet grill can be cleaned of dust with a small soft brush.

WARNING: Do not allow moisture to come in contact with the main housing of the air purifier.

FILTER REPLACEMENT INSTRUCTIONS

Turn off and unplug the unit before replacing filter.

1. Filter Indicator – a filter reminder dial is manually set to remind the user when it is time to replace the filter.
2. With the front grill removed, check the condition of your carbon pre-filter and the main filter. If the carbon pre-filter and main filter are dirty, remove the used filters and properly dispose of it. Do NOT try to wash and re-use the filters. Replace with a new carbon pre-filter and a new main filter, removing the protective polybag from each before inserting into the air purifier. (Both of these filters should be replaced every 1-2 months depending on usage.)
3. The filter reminder dial should be set ahead 1-2 months depending on usage.
4. Filter Life – Under normal conditions of continuous use, the main filter will operate efficiently for 1-2 months.

Replacement filters are available from your local supplier or by calling 1-800-5-HOLMES.

Air Purifier Model #	Filter Quantity Needed	Filter #	Filter Description
HAP222	1	HAPF21	General Purpose/Carbon
HAP222	1	HAPF220	Carbon Pre-Filter

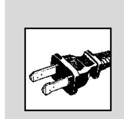
TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Unit will not operate	Check to make sure unit is properly plugged in.
	Check to make sure the unit is on by sliding the power switch to the ON position.
Decreased air flow	Check the filters to see if they are in good condition and if they need to be changed.
	Check to ensure nothing is blocking air inlet and filtered air outlet.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Il faut toujours respecter les mesures de sécurité de base, y compris celles stipulées ci-dessous, en utilisant un appareil électrique afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Afin d'éviter le risque d'incendie ou de chocs électriques, branchez l'appareil directement dans une prise électrique de 120 volts. c.a.
3. Si le filtre est dans un sac lors de l'expédition, retirez le filtre du sac en plastique avant l'utilisation.
4. Gardez le cordon éloigné des endroits passants. Pour éviter le risque d'incendie, NE placez JAMAIS le cordon sous un tapis ou près d'une sortie de chauffage, d'un radiateur, d'une cuisinière ou d'un autre appareil de chauffage.
5. Afin d'éviter le risque de chocs électriques, N'immergez PAS l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide. Ne pas l'utiliser à proximité de l'eau.
6. Il faut bien superviser toute situation où un appareil électrique est utilisé par ou à proximité des enfants ou par une personne handicapée.
7. Débranchez toujours le purificateur d'air avant de le déplacer, avant d'ouvrir la grille, avant de remplacer le filtre, avant le nettoyage et lorsqu'il n'est pas en usage. Assurez-vous de saisir la fiche elle-même et non le cordon.
8. N'insérez JAMAIS d'objets étrangers dans les ouvertures.
9. N'utilisez PAS un appareil électrique si le cordon ou la fiche est endommagé, si le ventilateur du moteur ne tourne pas, si l'appareil ne fonctionne pas de façon appropriée, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'appareil au fabricant pour une vérification, une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
10. N'utilisez cet appareil que dans une résidence, pour le but proposé, en suivant les directives de ce guide. L'utilisation pour un but non recommandé par The Holmes Group risque de causer un incendie, des chocs électriques ou des blessures corporelles. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par Holmes peut présenter des dangers.
11. N'utilisez PAS cet appareil à l'extérieur.
12. NE bloquez JAMAIS les orifices d'air et ne placez pas l'appareil sur une surface molle, telle qu'un lit ou un canapé, où l'appareil risque de tomber, bloquant ainsi l'orifice d'admission d'air.
13. Gardez l'appareil éloigné des surfaces chaudes et des flammes nues.
14. NE tentez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil puisque cela annulera la garantie. Il n'y a aucune pièce qui peut être entretenue par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. Seul un personnel qualifié devrait effectuer le service d'entretien requis.



CET APPAREIL EST MUNI D'UNE FICHE POLARISÉE (dont une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut s'insérer que d'une seule façon dans une prise électrique. Si la fiche ne peut pas s'insérer dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, adressez-vous à un électricien qualifié pour l'installation d'une prise convenable.

NE MODIFIEZ AUCUNEMENT LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DE CETTE FICHE POLARISÉE.

15. AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie et de chocs électriques, N'utilisez PAS ce purificateur d'air avec un dispositif de commande de vitesse transistorisé.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUR L'INSERTION DU CORDON ET DE LA FICHE

Le cordon d'alimentation de ce produit est très court afin de réduire le danger des entortillements et le risque de trébucher sur un cordon plus long. Si vous avez besoin d'un cordon plus long, vous pouvez vous servir d'une rallonge approuvée. La capacité nominale électrique de la rallonge doit être équivalente ou supérieure à celle du purificateur d'air. Assurez-vous de ne pas laisser la rallonge pendre du rebord d'un comptoir ou d'une table où les enfants peuvent la tirer et, évitez les endroits où on peut trébucher dessus.

DISPOSITIF D'IONISATION

Votre purificateur d'air est doté d'un dispositif d'ionisation à commande indépendante. Lorsque ce dispositif est en marche, il projet des ions négatifs dans l'air filtré sortant. Un ion est une petite particule à charge positive ou négative. Les ions existent naturellement autour de nous dans l'air, l'eau et la terre. Les ions positifs et négatifs sont incolores, sans odeur et tout à fait inoffensifs.

Les ions négatifs aident à purifier l'air en s'attachant aux particules minuscules suspendues dans l'air de la pièce. Ces particules adoptent une charge négative et peuvent se joindre aux particules à charge positive, telles que la poussière, le pollen, la fumée ou les pellicules des animaux de compagnie. Cela crée alors des particules plus grosses qui sont plus faciles à attraper dans le système de filtrage ou qui sont attirées par des surfaces à charge positive comme les murs ou les planchers.

Vous remarquerez peut-être que la poussière s'accumule autour des grilles et du panneau avant après une période d'utilisation prolongée. Ceci est causé par l'effet d'ionisation provoqué par les ions négatifs sortant de l'orifice de sortie d'air. Ce phénomène représente une preuve supplémentaire de l'efficacité des ions négatifs pour la purification de l'air. La poussière peut être essuyée à l'aide d'un chiffon propre et humide ou d'une brosse douce.

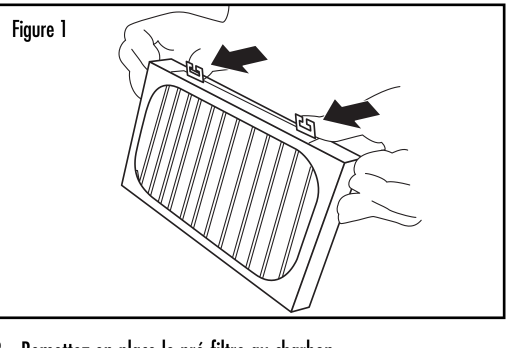
REMARQUE: Il est important de remplacer le filtre principal aux intervalles recommandés. Si le dispositif d'ionisation est utilisé conjointement avec un filtre sale, les particules sales sortent du purificateur d'air et sont attirées par les murs, les tapis, les meubles ou les autres articles dans la maison. Il se peut que ces particules sales soient très difficiles à enlever.

INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

Félicitations sur l'achat d'un purificateur d'air. Ce purificateur d'air a un profil moderne et attrayant. Grâce à son fonctionnement silencieux et sa polyvalence, cet appareil constitue le choix parfait pour la maison et le bureau.

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

1. Désemballez avec soin le purificateur d'air. Choisissez un endroit solide et de niveau, à un endroit où il n'y a aucune obstruction à l'entrée d'air ni à la sortie d'air filtré. Un endroit idéal serait à une distance d'environ 30 cm (1 pied) du mur, sur une table ou un bureau placé dans une pièce située à un endroit central de la maison.
2. Tirez la grille d'admission d'air vers vous en saisissant les pattes de manipulation des deux côtés.
3. Retirez le pré-filtre au charbon en tirant les broches.
4. Retirez le pré-filtre neuf du sac en plastique.
5. Retirez le filtre principal en saisissant les deux côtés et en tirant vers l'avant.
6. Retirez la cartouche de filtre principal neuve du sac en plastique.
7. Pliez vers le haut les pattes de la cartouche de filtre principal et suspendez-la sur les pattes en plastique du purificateur d'air en vous assurant que le côté au charbon (noir) du filtre est dirigé vers vous (Figure 1).


Figure 1

8. Remettez en place le pré-filtre au charbon.
9. Posez la grille d'admission d'air sur l'appareil et fixez-la solidement.

NE DIRIGEZ PAS LA SORTIE D'AIR VERS LE MUR.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Branchez l'appareil dans une prise électrique de 120 V CA.
2. Choisissez la vitesse de fonctionnement désirée. Ce Purificateur d'air Holmes offre deux réglages de vitesse. Vous pouvez choisir la vitesse élevée « HIGH » ou basse « LOW » en glissant le sélecteur au réglage désiré. Le témoin lumineux d'alimentation s'allumera pour vous avertir que l'appareil est sous tension.
3. Pour dégager des ions négatifs dans l'air filtré, glissez l'interrupteur d'ionisation à la position de marche « ON » et le témoin lumineux s'allumera.
4. Pour assurer une filtration optimale, nous vous recommandons de faire fonctionner le purificateur d'air de manière continue. Son moteur robuste a été conçu pour fonctionner pendant bien des années.

Pour un usage continu, nous vous recommandons de régler le purificateur d'air à la position élevée « HIGH ». Pour un fonctionnement plus silencieux ou pour l'usage dans une chambre à coucher, choisissez la position basse « LOW ».

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Arrêtez et débranchez l'appareil avant de remplacer le filtre.

1. L'extérieur du purificateur d'air peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide.
2. La grille d'admission d'air peut être retirée et lavée dans de l'eau savonneuse tiède (elle ne peut pas être lavée au lave-vaisselle). Séchez la grille avant de la poser sur l'appareil.
3. Utilisez une brosse à poils doux pour enlever la poussière de la grille de sortie d'air.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas d'humidité entrer en contact avec le boîtier principal du purificateur d'air.

INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DU FILTRE

1. Indicateur de remplacement des filtres – Un cadran de rappel de remplacement des filtres est réglé manuellement pour avertir l'utilisateur lorsqu'il faut remplacer les filtres.
2. Une fois que la grille avant est retirée, vérifiez l'état du pré-filtre au charbon et du filtre principal. Si le pré-filtre au charbon et le filtre principal sont sales, retirez les filtres usés et éliminez-les de manière appropriée. NE lavez PAS les filtres pour les réutiliser. Remplacez-les par un pré-filtre au charbon neuf et un filtre principal neuf. Enlevez-les du sac en plastique avant de les insérer dans le purificateur d'air. (Ces deux filtres devraient être remplacés à tous les 1 à 2 mois, dépendant de la fréquence d'utilisation.
3. Le cadran de rappel de remplacement des filtres devrait être réglé pour 1 à 2 mois, dépendant de la fréquence d'utilisation.
4. Durée de vie du filtre – dans des conditions d'utilisation continue, le filtre principal fonctionnera efficacement pendant 1 à 2 mois.

Vous pouvez obtenir des filtres de rechange de votre fournisseur local ou en composant le 1-800-5-HOLMES.

N° de modèle du purificateur d'air	Quantité de filtres exigée	N° du filtre	Description du filtre
HAP222	1	HAPF21	Usage général/Charbon
HAP222	1	HAPF220	Pré-filtre au charbon

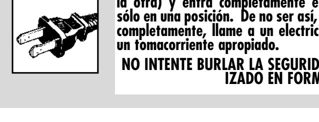
DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Assurez-vous que l'appareil est branché de manière appropriée.
	Assurez-vous que l'appareil est sous tension en déplaçant l'interrupteur à la position de marche « ON » ou en appuyant sur le bouton de mise en marche. Si fournie, vérifiez les piles de la télécommande.
Débit d'air diminué	Vérifiez l'état des filtres et déterminez s'ils doivent être remplacés.
	Assurez-vous que l'orifice d'admission ni l'orifice de sortie d'air filtré ne sont obstruées.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usen artefactos eléctricos siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico y lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el artefacto.
2. Para evitar los riesgos de incendio o choque eléctrico, enchufe el artefacto directamente a un tomacorriente de 120 V de CA.
3. Si el filtro viniese envuelto en una bolsa plástica de despacho, quítela antes de usar el filtro.
4. Mantenga el cordón fuera de las áreas de tráfico fuerte. NUNCA tienda el cordón debajo de alfombras. NO cubrir el cordón con alfombras ni cerca de fuentes de calor como salidas de calefacción, radiadores, cocinas o estufas.
5. Para proteger contra choques eléctricos, NO sumergir en agua ni en otros líquidos. No usar cerca de agua.
6. Se necesita supervisión estrecha cuando los niños usen cualquier artefacto o se usen cerca de ellos o de personas incapacitadas.
7. Siempre desenchufe esta unidad antes de moverla, abrirle la rejilla, cambiarle los filtros o cuando no esté en uso. Al desconectarla del tomacorrientes, hacerlo halando del enchufe y no del cordón.
8. NUNCA deje caer ni inserte objeto alguno en las aberturas.
9. NO opere la estufa cuando el cordón o el enchufe estén dañados, después de haber funcionado mal, de haberse caído o dañado de cualquier forma. Devuelva el artefacto al fabricante para que lo examine y le haga los ajustes eléctricos o mecánicos o lo repare.
10. Use este artefacto sólo para el propósito que está diseñado y según se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones personales. El uso de accesorios o dispositivos no recomendados o vendidos por The Holmes Group puede generar riesgos.
11. NO usar en exteriores.
12. Nunca bloquee las entradas de aire en forma alguna ni coloque la unidad sobre superficies blandas, como una cama o sofá porque podría volcarse bloqueando la abertura de entrada de aire.
13. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes o de llamas abiertas.
14. NO intente reparar ni ajustar las funciones eléctricas o mecánicas de esta unidad, porque se anulará la garantía. Este artefacto no contiene piezas o componentes a los cuales el usuario le pueda dar servicio. Todo servicio debe realizarlo sólo personal calificado.
15. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, NO USE este purificador con dispositivo alguno de estado sólido para control de velocidad.



Para reducir el riesgo de choque eléctrico, ESTE ARTEFACTO TIENE UN ENCHUFE POLARIZADO PARA CA (una clavija es más ancha que la otra) y entra completamente en un tomacorriente polarizado sólo en una posición. De no ser así, inviértalo, y si aún así no entra completamente, llame a un electricista calificado para que instale un tomacorriente apropiado.

NO INTENTE BURLAR LA SEGURIDAD DE ESTE ENCHUFE POLARIZADO EN FORMA ALGUNA.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN DEL CORDÓN Y EL ENCHUFE

La longitud del cordón en este artefacto fue seleccionada para reducir los riesgos de tropiezos que causan los cordones largos. Si se necesita un cordón más largo, use un cordón de extensión aprobado.

La capacidad del cordón de extensión debe ser igual o superior a la demanda eléctrica del purificador. Se debe tener cuidado en la forma de tender el cordón de extensión para que no cuelgue de los tableros de las mesas de donde podrían halarlo los niños o causar accidentes por tropiezos.

IONIZADOR

Este purificador de aire tiene un ionizador que se controla independientemente y que al encenderse suelta iones negativos en el aire filtrado que sale de la unidad. Los iones son partículas diminutas con carga positiva o negativa. Estos iones existen en forma natural alrededor nuestro, en el aire, el agua y el suelo; y son incoloros, inodoros y completamente inocuos.

Los iones negativos ayudan en el proceso de purificación del aire adhiriéndose a la partículas pequeñas transportadas por el aire en una habitación. Estas partículas se cargan negativamente y pueden unirse a partículas de carga positiva como el polvo, polen, humo, pelos de animales etc. para formar partículas más grandes y más fáciles de capturar por el sistema de filtración, o pueden ser atraídos por superficies con carga positiva como las paredes o los pisos.

Después de un uso prolongado se podrá notar una acumulación de polvo alrededor de las rejillas o del panel frontal. Esto resulta del proceso de ionización causado por iones negativos existentes en la salida de aire y es evidencia adicional de la efectividad limpiadora de los iones negativos. El polvo puede limpiarse son un paño humedecido o una escobilla blanda.

NOTA: Es importante cambiar el filtro principal con la periodicidad recomendada. El uso del ionizador con los filtros sucios puede hacer que las partículas de suciedad existentes en el purificador de aire se adhieran a las paredes, alfombras u otro mobiliario y podrían ser muy difíciles de limpiar.

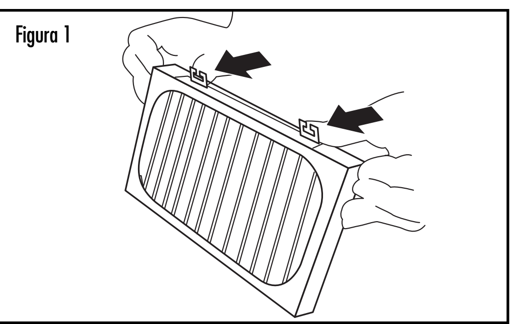
INSTRUCCIONES PREOPERATIVAS

Felicitaciones por su compra de este purificador de aire de diseño estilizado, versátil y de operación silenciosa que lo hacen perfecto tanto para el hogar como para la oficina.

1. Desempaque el purificador de aire cuidadosamente. Para su ubicación seleccione una superficie firme y nivelada sin obstrucciones para la entrada de aire ni para las salidas de aire filtrado. Una buena ubicación en la habitación suele ser a unos 30 cm (1′) de una pared, sobre una mesa o escritorio en un lugar central de la casa.

CARACTERÍSTICAS – OPERACIÓN

2. Tire de la rejillas de entrada de aire hacia usted agarrándola con los dedos por la pestañas en ambos lados.
3. Quítele el prefiltro de carbón tirando de sus orejas.
4. Quítele la bolsa de plástico al prefiltro de carbón.
5. Saque el filtro principal agarrándolo de ambos lados y halándolo hacia adelante.
6. Quítele la bolsa de plástico protectora al filtro principal.
7. Doble hacia arriba las pestañas en el filtro principal y cuélguelo en las pestañas plásticas del purificador de aire con el filtro de carbón (negro) hacia usted. (Figura 1)


Figura 1

8. Reinstale el prefiltro de carbón.
9. Reinstale la rejilla de salida en forma segura en la unidad.

NO APUNTE LA REJILLA DE SALIDA HACIA LA PARED

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Enchufe la unidad a un tomacorriente de 120V de CA.
2. Este purificador de aire Holmes tiene dos velocidades de operación. Seleccione la velocidad ALTA (HIGH) o BAJA (LOW) deslizando el selector. Una luz indicará que la unidad está encendida.
3. Para soltar los iones negativos al aire filtrado, deslice el control del ionizador a la posición "ON" y una luz indicadora se encenderá.
4. Para un filtrado de aire óptimo, se recomienda operar el purificador de aire constantemente. Su motor fuerte está diseñado para muchos años de uso.

Para un uso constante recomendamos operar el purificador de aire en velocidad ALTA (HIGH). Para una operación más silenciosa o para uso en un dormitorio, opérelo en velocidad a BAJA « LOW ».

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchúfela del tomacorriente.

1. El exterior del purificador de aire puede limpiarse con un paño suave húmedo.
2. La rejilla de salida de entrada de aire puede sacarse y lavarse con agua tibia jabonosa (no lavar en el lavavajillas). Séquela antes de reinstalarla en la unidad.
3. El polvo de la rejilla de salida de aire puede limpiarse con una escobilla blanda pequeña.

ADVERTENCIA : No permita que la humedad entre en contacto con el casco principal del purificador de aire.

INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR EL FILTRO

1. Antes de cambiar el filtro, apague la unidad y desenchúfela del tomacorriente.
2. Indicador de condición del filtro: El dial para recordar que el filtro debe cambiarse se gradúa manualmente.
3. Con la rejilla frontal desmontada, revise la condición del prefiltro de carbón y del filtro principal. Si cualquiera de ellos estuviese sucio, sáquelo y deséchelo apropiadamente. NO trate de lavar los filtros para reutilizarlos. Cámbielos por filtros nuevos a los que les debe quitar sus envolturas protectoras antes de instalarlos en la unidad. Ambos filtros deben cambiarse cada 1 ó 2 meses (dependiendo del uso).
4. El dial recordatorio para cambiar los filtros debe programarse para 1 o 2 meses más adelante (dependiendo del uso).
5. Duración del filtro: Bajo condiciones normales de uso continuo, el filtro principal funcionará eficientemente por 1 ó 2 meses

Los filtros de repuesto están disponibles donde su proveedor local o llamando al 1-800-5-HOLMES.

Purificador de Aire Modelo No.	Filtros que usa	Filtro No.	Descripción del Filtro
HAP222	1	HAPF21	Uso General/Carbón
HAP222	1	HAPF220	Prefiltro de carbón

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Problema:	Solución:
La unidad no funciona	Cerciórese que esté debidamente enchufada.
	Asegúrese que esté encendida deslizando el interruptor a la posición "ON".
Poco flujo de aire	Inspeccione que los filtros estén en buenas condiciones y cámbielos si es necesario.
	Cerciórese que las aberturas de entrada y salida de aire no estén obstruidas.